KRAFT&DELE

KETJUTALJA
KD1115 / KD1116 / KD1117

KÄYTTÖOHJE
Alkuperäisen käyttöohjeen käännös



KÄYTTÖTARKOITUS

Kraft&Dele-sarjan ketjutalja on käsikäyttöinen ketjulaite. Se on tarkoitettu käytettäväksi tehtaissa, kaivoksissa, maatiloilla, rakennustyömailla, telakoilla ja varastoissa sekä tavaroiden kuormaamisessa. Laite soveltuu erityisesti ulkona tehtäviin töihin ja paikkoihin, joissa ei ole sähköä. Ketjutalja voidaan kiinnittää erityyppisiin vaunuihin ja käyttää siirrettävänä nostolaitteena. Laite on käytännöllinen käsikäyttöisyytensä ansiosta.

OMINAISUUDET

Kraft&Dele-sarjan ketjutaljan ominaisuudet:

* Turvallinen ja luotettava käyttää, vähäinen huoltotarve
* Suuri suorituskyky
* Kevyt ja helppokäyttöinen
* Kompakti rakenne
* Kestävyys

RAKENNE

Kraft&Dele-sarjan ketjutaljassa on kaksi hammaspyörää käsittävä voimansiirtomekanismi.

Laitteen toimintaperiaate: Kun käsiketjua vedetään, ketjupyörä pyörii myötäpäivään ja painaa kitkalevyjä sekä räikkäpyörää. Samalla käyttöakseli pyörittää hammaspyöriä. Näin ketju liikkuu ja kuorma nousee.

Laitteessa on kitkalevyillä varustettu jarrujärjestelmä, joka mahdollistaa laitteen ja nostettavan kuorman turvallisen käsittelyn.

KÄYTTÖ

* Laitetta ei saa ylikuormittaa.
* Laitetta saa käyttää vain käsivoimin.
* Varmista, että laite, voitelujärjestelmä, voimansiirron osat ja ketju ovat hyvässä kunnossa ja että niiden käyttö on turvallista.
* Tarkista ennen nostamista huolellisesti, että koukut on kiinnitetty kuormaan oikein ja turvallisesti. Kuormaa ei saa asettaa koukun kärkeen. Nostoketjun on oltava suorassa ja pystysuorassa. Ketju ei saa kiertyä, sillä silloin turvallisuutta ei voida taata.
* Henkilöiden tai eläinten nostaminen on ehdottomasti kielletty.

RAKENNE

* Käyttäjän tulee seistä käsiketjupyörän edessä. Nosta kuormaa vetämällä käsiketjua niin, että pyörä pyörii myötäpäivään. Kun ketjua vedetään vastakkaiseen suuntaan, kuorma laskeutuu.
* Nostetun kuorman alla ei saa oleskella.
* Vedä ketjua tasaisesti kuormaa nostettaessa ja laskettaessa, jotta kuorma ei pääse heilumaan.
* Lopeta käyttö välittömästi, jos ketjun vetämiseen tarvitaan tavallista enemmän voimaa. Selvitä silloin, mistä laitteen tavallista suurempi vastus johtuu.
* Tarkista, ettei laite ole juuttunut tai lukittunut.
* Tarkista, ettei laitteen osissa ole vikoja.
* Tarkista, ettei kuorman paino ylitä laitteen sallittua nostokykyä.

HUOLTO

* Puhdista laite ja sen kaikki osat, myös ketju, säännöllisesti. Voitele osat käytön jälkeen.

Säilytä laitetta kuivassa ja turvallisessa paikassa.

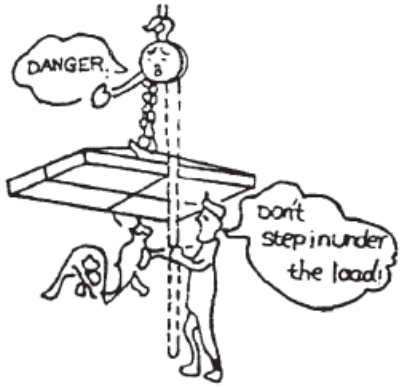
* Huolto- ja tarkastustyöt on annettava kokeneen henkilön tehtäväksi. Henkilöt, joilla ei ole riittävää kokemusta, eivät saa purkaa tai koota ketjutaljaa.
* Kohdista molempien hammaspyörien O-merkinnät vastakkain kokoamisen aikana.
* Kiinnitä jarrumekanismia kootessasi erityistä huomiota räikkäpyörään. Varmista, että jousi ja kaikki osat toimivat oikein. Pyöritä sitten ketjupyörää käsin myötäpäivään. Ketjupyörän ja kitkalevyjen tulee puristua jarrun kiinnityskohtaa vasten. Kun pyörää kierretään vastakkaiseen suuntaan, pyörän ja levyjen väliin tulee jäädä rako.
* Puhdistuksen tai korjauksen jälkeen laite on koekäytettävä ilman kuormaa ja kuorman kanssa. Laitetta saa käyttää vasta onnistuneiden kokeiden jälkeen, kun on varmistettu, että jarrujärjestelmä toimii.

KÄYTTÖ

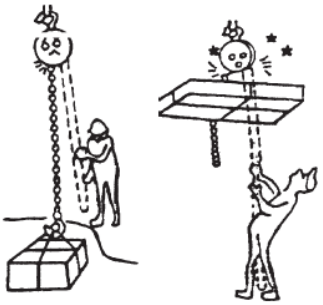
Tarkista koukut, ketju, jarrumekanismi ja voitelu huolellisesti ennen kuorman nostamista. Noudata seuraavia ohjeita turvallisuuden varmistamiseksi.



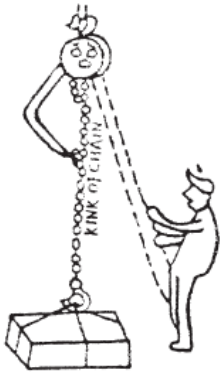
1. Älä ylitä ketjutaljan sallittua nostokykyä.



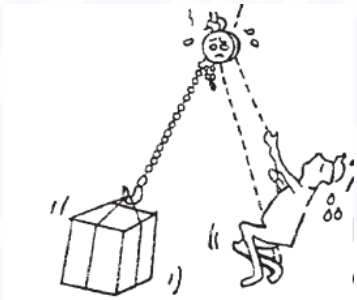
2. Nostetun kuorman alla oleskelu ja työskentely on ehdottomasti kielletty.



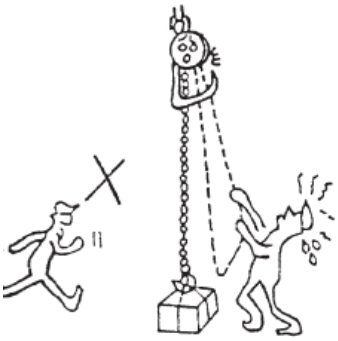
3. Älä nosta kuormaa liian korkealle.



4. Älä käytä laitetta, jos ketjusta kuuluu epätavallisia tai huolestuttavia ääniä tai jos ketju on vaurioitunut.



5. Älä nosta kuormaa niin, että se laahaa alustaa pitkin.



6. Jos ketju jumittuu, älä vedä sitä väkisin tai nyi sitä. Lopeta käyttö ja selvitä jumittumisen syy.

KRAFT&DELE

KÄTTINGTALJA
KD1115 / KD1116 / KD1117

BRUKSANVISNING
Översättning av originalbruksanvisningen



ANVÄNDNINGSOMRÅDE

Kättingtaljan i Kraft&Dele-serien är en handdriven lyftanordning. Den är avsedd för användning i fabriker, gruvor, på gårdar, byggarbetsplatser, varv och lager samt vid lastning av varor. Den lämpar sig särskilt för arbete utomhus och på platser utan tillgång till el. Kättingtaljan kan fästas på olika typer av vagnar och användas som en flyttbar lyftanordning. Den är praktisk eftersom den manövreras för hand.

EGENSKAPER

Kättingtaljan i Kraft&Dele-serien har följande egenskaper:

* Säker och tillförlitlig användning, litet underhållsbehov
* Hög prestanda
* Låg vikt och enkel användning
* Kompakt konstruktion
* Hållbarhet

KONSTRUKTION

Kättingtaljan i Kraft&Dele-serien har en kraftöverföringsmekanism med två kugghjul.

Så här fungerar anordningen: När handkedjan dras roterar kedjehjulet medurs och pressar mot friktionsskivorna och spärrhjulet. Samtidigt driver drivaxeln kugghjulen. Kedjan rör sig då och lasten lyfts.

Anordningen har ett bromssystem med friktionsskivor som gör det möjligt att hantera anordningen och den upplyfta lasten på ett säkert sätt.

ANVÄNDNING

* Överbelasta inte anordningen.
* Anordningen får endast manövreras med handkraft.
* Kontrollera att anordningen, smörjsystemet, kraftöverföringens delar och kedjan är i gott skick och säkra att använda.
* Kontrollera noggrant före lyft att krokarna är korrekt och säkert fästa vid lasten. Placera inte lasten på krokens spets. Lyftkedjan ska vara rak och lodrät. Kedjan får inte vara vriden, eftersom säkerheten då inte kan garanteras.
* Det är strängt förbjudet att lyfta personer eller djur.

KONSTRUKTION

* Användaren ska stå framför handkedjehjulet. Lyft lasten genom att dra i handkedjan så att hjulet roterar medurs. När kedjan dras i motsatt riktning sänks lasten.
* Vistas inte under en upplyft last.
* Dra jämnt i kedjan när lasten lyfts eller sänks, så att den inte börjar svänga.
* Avbryt användningen om det krävs mer kraft än vanligt för att dra i kedjan. Ta reda på orsaken till det ökade motståndet.
* Kontrollera att anordningen inte har fastnat eller låst sig.
* Kontrollera att anordningens delar inte är skadade.
* Kontrollera att lastens vikt inte överstiger anordningens tillåtna lyftkapacitet.

UNDERHÅLL

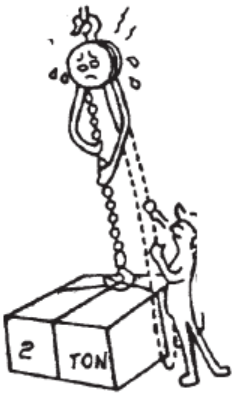
* Rengör anordningen och alla dess delar, även kedjan, regelbundet. Smörj delarna efter användning.

Förvara anordningen på en torr och säker plats.

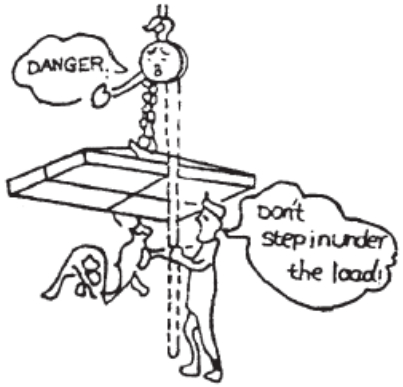
* Underhåll och kontroller ska utföras av en erfaren person. Personer utan tillräcklig erfarenhet får inte demontera eller montera kättingtaljan.
* Rikta in O-markeringarna på de båda kugghjulen mitt emot varandra vid monteringen.
* Var särskilt uppmärksam på spärrhjulet när bromsmekanismen monteras. Kontrollera att fjädern och alla delar fungerar korrekt. Vrid sedan kedjehjulet för hand medurs. Kedjehjulet och friktionsskivorna ska pressas mot bromsens fäste. När hjulet vrids åt motsatt håll ska det finnas ett mellanrum mellan hjulet och skivorna.
* Efter rengöring eller reparation ska anordningen provköras både utan last och med last. Anordningen får användas först när proven har genomförts med godkänt resultat och bromssystemets funktion har kontrollerats.

ANVÄNDNING

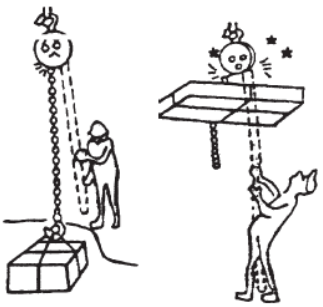
Kontrollera krokarna, kedjan, bromsmekanismen och smörjningen noggrant innan lasten lyfts. Följ anvisningarna nedan för att säkerställa en säker användning.



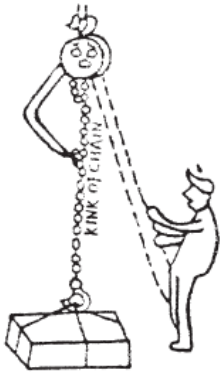
1. Överskrid inte kättingtaljans tillåtna lyftkapacitet.



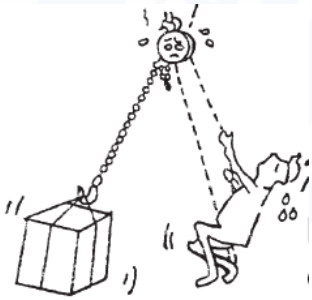
2. Det är strängt förbjudet att vistas eller arbeta under en upplyft last.



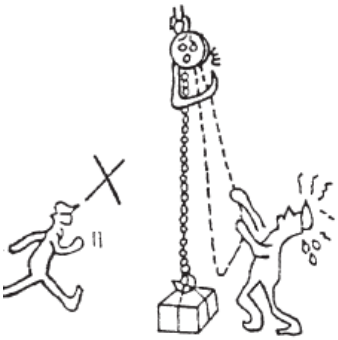
3. Lyft inte lasten för högt.



4. Använd inte anordningen om det hörs ovanliga eller oroande ljud från kedjan eller om kedjan är skadad.



5. Lyft inte lasten så att den släpar längs underlaget.



6. Om kedjan fastnar, dra inte i den med våld och ryck inte i den. Avbryt användningen och ta reda på varför den har fastnat.

KRAFT&DELE

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Według ISO/IEC Guide 22 i EN 45014

Upoważniony przedstawiciel producenta: Foreintrade Sp.z o.o.

Adres upoważnionego przedstawiciela: Grochowska 341 lok.174; 03-822 Warszawa

DEKLARUJEMY, ŻE PRODUKT JEST ZGODNY Z NORMAMI EUROPEJSKIMI

Nazwa Produktu: Wciągarka łańcuchowa (oznaczona znakiem towarowym Kraft&Dele)

Model (oznaczenia handlowe)**:** HS-..T / KD1115 / KD1116 / KD1117

Dane produktu: Udźwig 1 / 2 / 3 tony

Wysokość podnoszenia 2,5m

Deklaracja:

Wyrób do którego odnosi się niniejsza deklaracja spełnia wymagania Dyrektyw WE:

1. 2006/42/EC Machinery Directive
2. 2011/65/UE ROHS 2 Directive

Według norm:

EN 13157+A1:2009; EN 50581:2012

Certyfikat o numerze AM 50246296 0001 wydany przez TUV Rheinland LGA Products GmbH (Tillystrasse 2, 90431 Nurnberg, Germany) z dnia 01.08.2013.

Osoba odpowiedzialna za prowadzenie dokumentacji technicznej: Ma Dong Hui, Grochowska 341 lok. 174; 03-822 Warszawa

Ma Dong Hui, Warszawa, 11.10.2018